

穿梭溪城 幫春聯找到家！

字盤閱讀方向 →

第一商行遠
學木文旺春
大博壹號館
宅溪茶火鑽
合珍香餅舖

紅字為提示地點



難道春聯就在這些地方？

過年了！整個大溪都瀰漫著溫馨愉快的年節氣氛，新任館員加菲卻很緊張，因為原本要送給讀者的春聯居然消失了，案發現場只留下這張字盤，你能解開謎題，讓加菲安心過年嗎？

解謎攻略

1. 帶著《一本大溪》拜訪字盤提示的三個地點。



2. 將三個地點保管的解謎印章蓋在字盤上，蓋完所有印章就能解開謎底！



3. 完成後向木博館壹號館（大溪區中正路 68 號）的服務人員出示蓋完章的《一本大溪》，即可兌換獎品，活動期間從 2/13 到 2/28，數量有限，送完為止喔！

Q&A 專區

新年快樂！
感謝大家一年來的支持，
《一本大溪》邁入第二年了！



看了一年的《一本大溪》你有沒有問題想問呢？新開闢的 Q&A 專區，每期將回答一則讀者提問，提問被選上的幸運讀者將獲得精美禮物一份，另外，也別忘了關注木博館 FB 粉絲專頁喔！

Q: 要如何參加《一本大溪》Q&A 專區呢？

A: 只要掃描下面的 QR code，填寫表單就可以了喔！



一本大溪

春

特輯



回大溪，過好年
— 傳統大溪的年節活動
細數年歲更替
— 三代人的街市回憶
老城年味一條街
— 中央路×老店×迎新春
不打烊的人情味
— 繁忙的年節老店
初一來走春
— 道地的大溪行程

一本大溪

春特輯

01 一次團圓

回大溪，過好年－傳統大溪的年節活動

02 一個故事

細數年歲更替－三代人的街市回憶

04 一份地圖

老城年味一條街－中央路 × 老店 × 迎新春

06 一種生活

不打烊的人情味－繁忙的年節老店

08 一些推薦

初一來走春－道地的大溪行程

2018 年 02 月 出版

I S B N | 2520-4572

G P N | 3810600417

指導單位 | 桃園市政府、桃園市政府文化局

出版單位 | 桃園市立大溪木藝生態博物館

總編輯 | 陳倩慧

編輯委員 | 許主冠、陳邦珍(陳板)、銀色快手

企劃編輯 | 郭俊麟、陳佩歆、溫欣琳、吳玲育

地址 | 335 桃園市大溪區普濟路 11 號後棟 2 樓

聯絡電話 | 03 388-8600

製作單位 | 紫晶數位有限公司

執行主編 | 趙書德

文字編輯 | 趙書德、莊淳閔、李聿珩

美術編輯 | 鍾予汧、梁羽彤

封面設計 | 鍾予汧

印刷 | 紫晶數位有限公司

除舊佈新

回家的第一件事是什麼？捲起袖子，開始大掃除！部分傳統的大溪家庭一年會有兩次大掃除，分別在除夕與農曆六月二十四的關聖帝君聖誕前夕，在這兩個重要的時刻，家裡每個角落都要一塵不染，神桌也要奉上新鮮豐盛的供品，一切務求盡善盡美，表現出大溪人對生活與信仰的堅持。



採買年貨

打掃完畢，趕快抓起購物袋，直奔中央路！大溪作為重要的貨物集散地，從清代起，興盛的河運就將全臺灣各地的貨物，運送到這條在地人慣稱為「市場」的街上。除了老城區居民，也吸引三層、內柵、員樹林的農家，甚至是角板山地區的原住民挑著農產品前來販售，串聯起熱絡的買賣往來。



/ 一次團圓 /

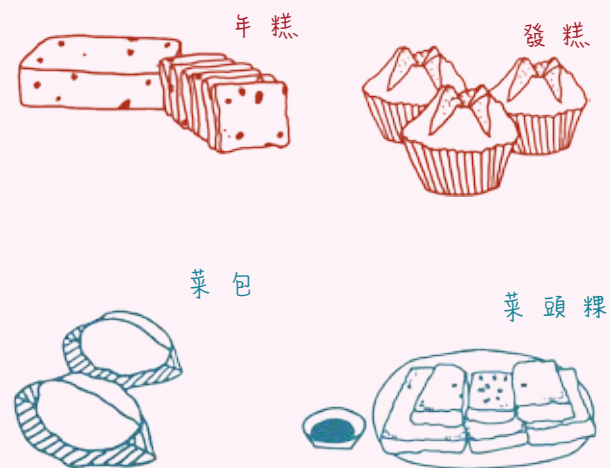
回大溪，過好年

傳統大溪的年節活動

快過年了！在這團圓的時節，大溪人紛紛動了起來，期待跟家人一起圍著豐盛的年菜，分享彼此一年的生活，現在就讓我們跟著他們的腳步，一起過個道地的大溪年吧！

分享年菜

大溪早年由閩、客共同開墾，日常生活與節慶也融合了雙方文化，俗諺說：「甜粿過年、發糕發錢、菜包包金、菜頭粿好彩頭。」其中菜包可不是麵皮包子，而是用粿皮包蘿蔔絲與蝦米的客家風味傳統米食！一些在地大家族也會召集四方親族，舉辦盛大的祭祖活動，像是月眉李金興家族就有每年初一下午的三獻禮儀式，紀念對家族有莫大貢獻的裕德媽。



串街走春

結束了莊嚴的參拜巡禮，大溪人也會在回程路上郊遊踏青，品味家鄉的美好風光。或者回到街區，到親朋好友家串門，喝茶聊天、玩玩麻將骰子，分享新年喜氣，這些活動就是大溪人說的「走春」。大溪曾是一方商業重鎮，對在地商人、店家來說，走春不只是傳統習俗，人潮帶來的伴手禮需求也是新年的第一波商機喔！



參拜祈福

來到大年初一，虔誠的大溪人最重要的行程就是扶老攜幼地從老街區內的福仁宮、普濟堂開始，走過康莊路、勝利街，一直參拜到蓮座山的觀音亭，時至今日還有部分大溪人遵循傳統，徒步進行這趟行程，路上遇到鄰居好友也會互相道賀，成為大溪一道獨特的年節風景，而信仰往往就在這身體力行的過程中，傳承給下一代。





/ 一個故事 /

細數年歲更替 三代人的街市回憶

撰文 | 趙書德

舊照片提供 | 合珍香餅舖

回顧大溪的發展歷史，豐富的物產與河運為這裡帶來了旺盛的商業活動，城鎮也隨之興起，我們熟悉的大溪老街街區是由今日和平路、中央路、中山路等所組成，而中央路一直以來擔任著供應大溪人日常生活所需的重要角色。

1 合珍香餅舖內收藏的中央路街景舊照，據說已有七十年歷史，仔細看還能發現寫有店家舊名「味珍香」的招牌。

2 2018 年的中央路現況，合珍香餅舖的招牌依然屹立在此。



帶路人
邱瓊淑

擔任大溪愛鎮協會關懷據點志工職務，平時照顧在地老人生活，父親曾在中央路菜市場賣魚。

阿公阿嬤的街市記憶

1950 年代隨著戰爭結束，大溪人重拾自己的生活，中央路上從雜貨米鋪、裁縫理髮到新潮的照相館，具有「三步一間店」的盛況。在邱瓊淑的帶領下我們拜訪了愛鎮協會的聚會場所，希望從老一輩口中探尋老城的故事，聽聞來意，老大溪人用溫暖的神情開始訴說，言語勾勒出往昔的輪廓。那是衣食器物還充滿手作溫度的年代，記憶中某個年前的上午，年輕的他們穿梭在人流間，或挑著一擔年貨，或在攤前秤斤論兩，愉快地忙碌著。

走在時光彼端的中央路，記憶中的招牌已經模糊，取而代之的是：「有個賣布的我們叫他賣布球！」「買鹽找阿蛙伯啦！」「像那個旺盛書店，大溪人都說『旺發』，因為他（老闆）的弟弟叫旺發，在賣冰塊，買文具就說『去旺發家』。」人名串聯起面孔，在樸實的年代，這種親切的方式比起商號更好記憶，溫暖的互動刻進人們的生活，成為老街本色的基底。如今他們都已是家中的長輩，過年的事自有孩子打點，但他們仍會聚在一起，向孫子講述當年的種種，將生活與文化連同他們的記憶流傳給下一代。



帶路人
簡秀雯

大溪文化協會理事長，也是老街雜貨店的媳婦。

老街媳婦的生活風景

時光匆匆，來到能以「起飛」形容的 1970 年代，前段故事的老大溪人已成家立業，他們的孩子正是簡秀雯這個世代。生於內柵的簡秀雯自小隨父母務農，身為長女的她，記憶中每逢過年都與母親搭公車來到老城區，母親總牽著她到路口豆花攤，讓她吃碗豆花並看管採買的物品。她坐在板凳上看著雜貨店前堆著糖果的景象，便許願有天能住在這裡。飽含憧憬的願望，道出當時農家孩子眼裡的中央路就像條閃亮的大道。

成年後簡秀雯嫁入老城區的雜貨店，當時雜貨店除餅乾糖果，還販售各種南北乾貨及季節性商品，簡秀雯記得每到年

前，一簍簍象徵大吉大利的橘子就會佔滿門口。年節時候農家休耕，商家卻最是繁忙，白天打點店面，回家仍不得閒。1970 到 80 年代，大溪的各行各業迎接新年，木藝匠師熬過繁忙「大月」後，最大的娛樂就是到各店家串門子、聊天打牌，聯絡感情之餘，也商議來年的安排，這是繁榮的另一種表現。接待工作自然落在老街媳婦身上，持續忙碌整夜，稍歇後又要準備開店，生活雖然辛苦，卻也使農家小孩在這過程中逐漸蛻變成堅韌的老街人，承擔起上一代的生活本色。



帶路人
左萱

漫畫家，將故鄉的回憶與邊境文化繪製成漫畫《神之鄉》，受到國際矚目，作畫期間專程回到大溪長住考察。

返鄉遊子的故鄉原畫

到了 1990 年代，世人對大溪的認識已經從熱鬧的商業據點，轉變成充滿故事的老街，在變動與歲月的沖刷下有些店家退出了中央路的舞臺，左萱曾祖輩經營的萬益布行也在其中，曾經用來記帳、打點布行事務的木桌，在主人卸去店家身分後被搬回自家繼續使用，在每個過年團圓的時刻擺滿水果與點心。回憶童年印象，左萱說那是張巨大、沉重的桌子，需要好幾個大人合力才能搬動，鐵製的抽屜把手蝕滿生活的痕跡，這獨特的存在吸引了好奇心，當她用小手吃力地拉開陳舊的抽屜，溫和的木頭香氣伴隨著前兩代人的生活飄散出來，老城故事的靈魂也許就是透過這種奇異的方式，深深植入一個大溪小孩的體內。

每逢過年回到大溪，儘管城鎮的面貌持續在改變，踏入家門的那一刻還是能看見那張熟悉的木桌上，鮮紅的盤子盛著奶奶從中央路買來的糖果點心，年年重複的場景在遊子的胸口凝聚成回家的感覺，也就是這一份感觸，促使左萱用自己的手將靈魂中繼承的故事描繪出來，她說：「對我來說不只是畫了一個回家的故事，也許創作本身就是一種回家的方式吧。」

年關將近，與左萱一樣離鄉闖蕩的大溪人還有很多，每到此時植入他們體內的老街靈魂都會開始鼓動，引領他們在除夕前的寒冷中找到回家的路，大溪的孩子知道，家的溫度不在空氣裡，而是在生活與記憶，在每一個熟悉的聲音與氣味裡，而老城的故事也會隨著他們的生活足跡，流傳到更遠的未來。

61 號 / 黃打鐵店 / 1916 年開業

傳統農業社會的冬季是休耕期，農家都會趁著這段期間來修理或添購新農具，因此年前一個月是打鐵店最忙碌的時候。



生意不斷上門，鐵鎚刻不得閒。



52 號 / 正吉號打鐵店 / 大正末期 (1920~1926) 開業

除了農具，打鐵店也販售、修理菜刀，過去角板山地區的原住民也會來中央路選購番刀，大溪煤礦產業盛行的年代，各種採礦工具也仰賴打鐵店製作。

71 號 / 麗影照相館 / 1930 年開業

除夕守歲、初二回娘家，年節中幾個特別的團圓時刻都適合拍上一張全家福，將家人的笑臉保存起來，全家福是家族的故事，也是老城的故事。



72 號 / 朝發布行 / 1970 年開業

過去約從農曆 12 月開始，媽媽們就會來選購做衣服的布料，現在主要出售裝飾神桌用的紅絨布，為家裡再添一抹吉祥的大紅色。

除舊佈新，神桌也要換新衣。



老主顧還是習慣老師傅的手藝。



得勝路 3 號 / 美光理髮廳 / 1960 年開業

傳統習俗裡，小年夜前一定要去理髮、洗頭，用清爽的形象迎接新年，理完髮還能在門口來上一份臭豆腐配菜頭粿，討個好彩頭。



得勝路



118 號 / 第一商行 / 1971 年開業

過年吃的粿、粿都需要米，講究的家庭還會根據米食的種類調配糯米、蓬萊米和在來米的比例，餡料裡的香菇、蝦米也是關鍵，這時雜貨店就扮演重要的角色。



直接從漁夫手裡買到的大魚翅是這裡的鎮店之寶！

120 號 / 全昌堂 / 1877 年開業

年節胃口大開之際，也要注意別讓大魚大肉弄壞身體，這裡的萬靈丹用天然草藥製成，專門治療各種腸胃症狀，是百年來大溪人享受豐盛年菜的堅實後盾。

吃大餐也要顧身體！



滷包秘方的味道只有嘗過才知道。

145 號 / 德昌中藥房 / 1946 年開業

年菜的餐桌少不了香香的滷菜，這裡的特製滷包也是大溪年菜背後的功臣，想趁過年進補也可以買些人參、何首烏，燉一鍋暖暖的藥膳雞湯。



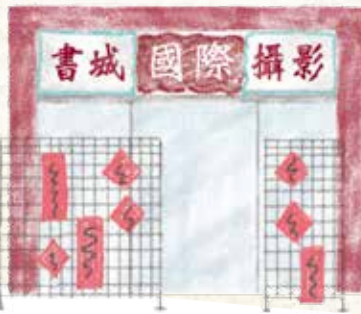
中央路



138 號 / 新生百貨行 / 1945 年開業

過年是除舊佈新的時節，百貨店在過年前一個月就會開始準備過冬的衣服和棉被，穿上新衣、蓋著新被，好像生活的每個細節都沾上了喜氣與新鮮感。

蓋暖暖才能過好年。



149 號 / 國際書局、攝影 / 1952 年開業

除了拍照，這裡也兼賣相機，供計畫過年出遊的顧客選購，1970 年代曾在半小時內賣出三臺。各式春聯也會在年前一個月陸續擺出，提醒行人年節將至。

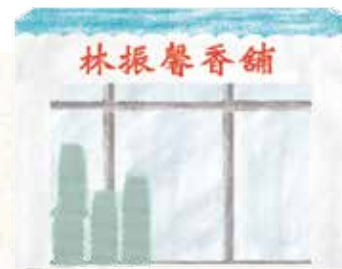
保存出遊回憶，相機可不能少。



161 號 / 合珍香餅舖 / 1905 年開業

糕餅、生仁糖與寸棗不只是人們喜愛的美味，也是大溪人家中神桌上不可或缺的要角，有些講究的大溪人會特別前來下訂，到了上供的當天才來取新鮮的糕餅。

寸棗與又名天公豆的生仁糖都是拜天公必備的點心。



167 號 / 林振馨香舖 / 1905 年開業

大溪人依循傳統，從農曆 12 月 16 日的尾牙開始一直到元宵節，各種祭祀活動都需要香燭金紙，送神、拜天公、初一賀正、初五開工，時辰和金紙種類都不得馬虎。

燒對金，願望才能上達天聽。



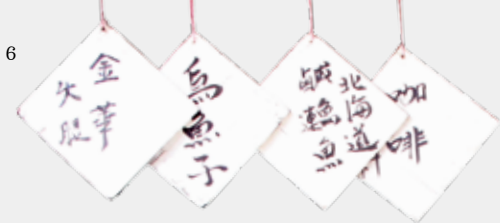
/ 一份地圖 /

老城年味一條街

中央路 × 老店 × 迎新春

插畫 | 鍾予汧

中央路從過去就是大溪的精華地帶，匯集了照顧在地人生活所需的各行各業，而內柵、三層等周邊地區的居民也習慣將各種農產、山產帶來菜市場販售，這幅景象看來頗有新年趕集的韻味，也確實表現出這條街上鮮明的生活滋味。



/ 一種生活 /

不打烊的人情味

繁忙的年節老店

撰文 | 趙書德 攝影 | 蘇雯祺、彭行之



順著街道而行，走進被當地人親切地稱為「市場」的中央路，熙來攘往的人潮、食物氣息與談笑聲，交織出大溪老城最充滿日常生命力的一景。

時近年節，與人們生活需求緊密相關的中央路，也更加熱鬧歡騰起來，流動於此的除了買賣，還有建構起大溪生活的文化與傳統，現在就讓我們穿過人群，來探訪老店櫃檯後的另一群大溪人。



豐富的商品種類，源自於郭明雄對「第一」的堅持。



有沒有感覺到我們店裡跟其他地方賣的東西不一樣？

第一商行

開業四十餘年，第一商行是大溪人辦年貨的好去處之一，年前幾乎每天都有客人上門採買做粿用的糯米粉和調味料，郭明雄帶著微笑，俐落地招呼、取貨，結帳時不忘閒談幾句，往來之間流露出熟悉與信賴，也正是老店的迷人之處。

紅白兩色的招牌下懸吊著年味十足的肝腸臘肉，分類堆放的乾貨幾乎佔去騎樓一半的空間，它們來自臺灣各個角落，甚至遙遠的異國，無論何時看來都是一幅富足的景象，也就是這些食材成就大溪家庭的年菜餐桌。

頗有歷史的店內商品種類卻多得驚人，在此地立足近半世紀，郭明雄的眼界開闊，經常思考如何滿足見多識廣的大溪人，他也常走訪外地探尋新奇商品，每有新貨到，他便在店裡店外貼上手寫的字條提醒客人，像是門口的「咖啡」、「烏魚子」，櫃檯後方的「椰子油」。「因為我們是第一商行，當然要做到第一嘛。」說這句話時，郭明雄臉上透露出樸實可靠的自信，也正是這種自信，讓第一商行在這變化的年代，依然能以充滿人情味的方式，成為大溪人最堅實的後援。



開業老闆—郭明雄

我最喜歡趁人不注意偷吃蝦米！



合珍香餅鋪

烘烤後的香甜氣味飄散，一塊塊皮薄餡多的月光餅，出爐後擺上合珍香充滿歲月痕跡的櫃臺，吸引著店門外來往的人們，為這份甜美的懷舊駐足。

以月光餅聞名的老店合珍香如今已傳承至第四代，游川逸一家肩負百年傳承的招牌，以及祖輩對品質的堅持，從每天早上七點開始備料、製作，提起自家的餅，游川逸笑道：「說起來也挺矛盾，對我們大溪孩子來說，這其實是平常吃不到不感興趣的食物，但當你離鄉一段時間，總是不禁懷念起這個味道。」

每年過年只休初一的合珍香，大約在年前一個月左右，就會開始忙碌起來，這段時間不時有訂製供品糕餅的客人上門，除了平時的月光餅、綠豆椪，也兼賣酥脆的寸棗與俗稱「天公豆」的生仁糖，這些熟悉的美味是神桌上不可或缺的要角，也是百年來大溪人對過年共同的味覺記憶。



第四代老闆—游川逸



游川逸一家遵循傳統，每天製作出新鮮的糕餅，店內還保有過去の木製餅模。

林振馨香舖

從日治時期起，林振馨香舖的祖先就以製香為業，而後才在中央路上開設販售香燭金紙的商店，至今仍使用各式木本香料輔以草藥，製作出代表大溪人信仰的氣味。現代燒金祭祖的習俗已經逐漸式微，但虔誠的大溪人有自己的堅持，傳統習俗風氣濃厚的大溪，人們仍維持傳統親自到店裡選配香燭，老闆林繼銘也會細心介紹，成為林振馨香舖長久以來的經營特色。林繼銘解釋，大溪有閩南

顧客問起燈具的尺寸，林繼銘俐落地拿出尺來測量解答。



我們開業有一百一十幾年了！



第三代老闆—林繼銘

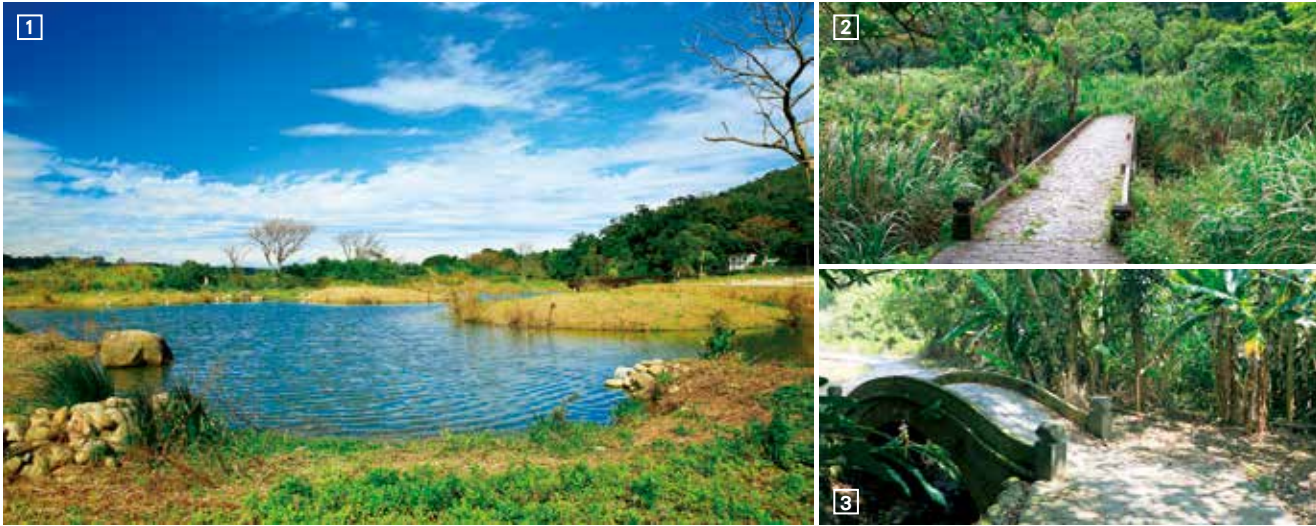
人也有客家人，習俗不同影響金紙的選擇：「以過年來說，基本必備的有天金、壽金、福金、刈金、大白壽金這五種，合稱五色金。」同一種金紙對不同族群也有不同的用法，燒的場合也不盡相同，唯有透過與客人互動、瞭解後配置的組合，才最符合傳統與顧客的需要。

/ 一些推薦 /

初一來走春

道地的大溪行程

攝影 | 彭行之
推薦協力 | 大溪文化協會、在地民眾



走遊踏青

—打鐵寮古道、大料坎生態濕地

打鐵寮古道連接大溪、三層、復興與三民，從前有挑夫往來，將白石山的豐富山產運送到三層。沿路多有山溝，為了往來安全，在地先民曾集資興建三座磚砌古橋，並立有建橋紀念碑，行走其中能品味到自然與人的生命力。

不想爬山也可到大漢溪河畔走走，從前荒蕪的河岸重新規劃為生態濕地，不但還原了自然景觀還兼具水資源再生效果，可以漫步岸邊享受悠閒景致，在清新的環境裡飽覽大漢溪風光。



鍾永富—愛爬山的大溪人，對走古道很有心得。



廖春景—街角館達文西瓜藝文館館長，熱愛賞花踏青。



范煥彩—大溪文化協會導覽員，從事導覽工作多年，對古道如數家珍。

俗諺說：「初一早，初二早，初三睡到飽。」年初一是傳統習俗中走春的日子，但走去哪可是有學問的，由幾位在這裡生活、工作的「大溪通」一起推薦他們的道地行程，讓你不只走得熱鬧也走出門道。



- 4 小客廳旁的花園設有桌椅供遊客歇腳。
- 5 某個轉角、一條深巷，開始愉快的迷路。
- 6 複雜的巷道內共有八座水井，等待遊客來尋找。

穿街走巷

—草店尾迷宮巷、小客廳

早年大溪河運繁忙，眾多工人、挑夫就近於普濟堂和福仁宮後方搭建草屋而居，後來磚房建起形成錯綜複雜的狹巷，「草店尾」與「迷宮巷」之名由此而來。從福仁宮旁的小巷走進，水井不時出現在視線中，寧靜的巷道中充滿在地人的生活氛圍，讓人不禁越走越深，草店尾小客廳就藏在迷宮巷中心地帶，歡迎你進來喝茶聊天，聽聽大溪故事。



高慶榮—街角館日日田職物所館長，結合文創與傳統的在地青年。



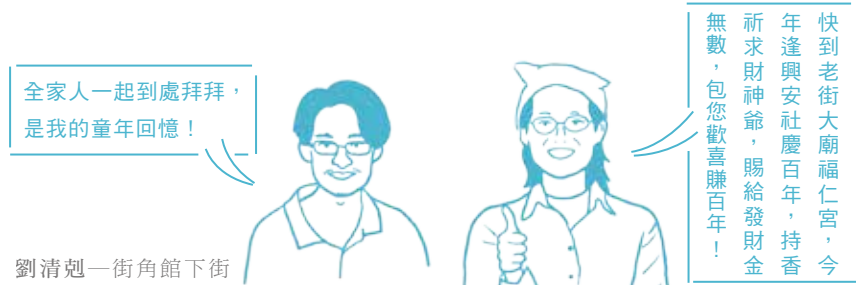
簡秀雯—大溪文化協會理事長，道地的老街媳婦。

祈福巡禮

—福仁宮、觀音亭

福仁宮是大溪的信仰中心之一，一般遊客通常只參拜供奉開漳聖王的正殿，虎邊廂房財神殿卻少有人知，每年除夕夜會發放發財金，如果趕不上，初一至初五也有興安社發送的紅包喔。

觀音亭作為桃竹苗地區客家族群重要的信仰場域，自古傳承著來此迎「香旗」回家敬奉的習俗，從山上的觀景臺向南望，可遠眺河道及石門水庫，另一側的樓頂休息區也可向北眺望坎津大橋及老城區。



劉清剋—街角館下街四十番地工房的館長。

吳敏惠—大溪社頭文化研究者，家中收藏了福仁宮的發財金紅包。



觀音亭的階梯是許多大溪人的共同記憶。



夜晚的福仁宮香客成群，財神爺的發財紅包不只保佑發財，也象徵著未來一年的好運氣！



左萱—漫畫《神之鄉》作者，也是大溪小孩，創作期間曾回鄉專注考察。